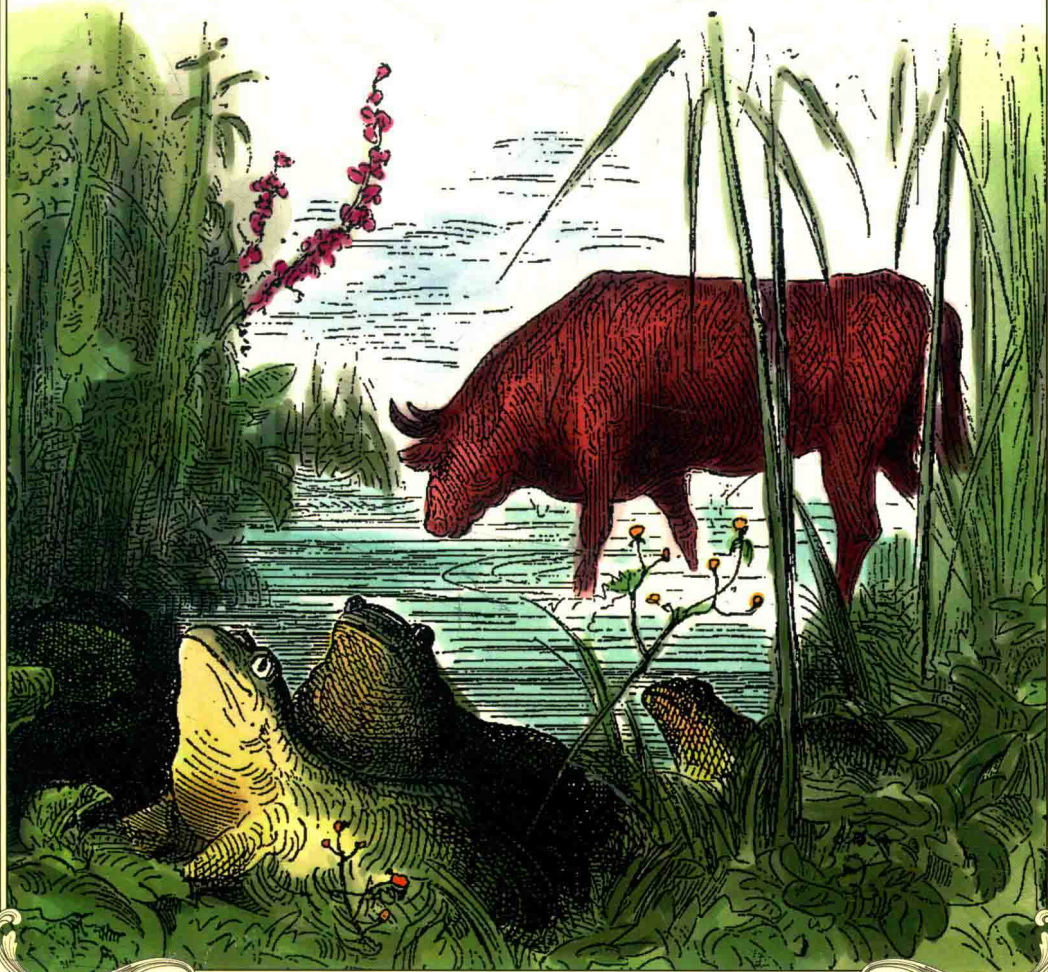


大师笔下的经典寓言

—…自立卷—

蚊子和公牛

(古希腊)伊索 著 (法)古斯塔夫·多雷 绘 姚青锋 译



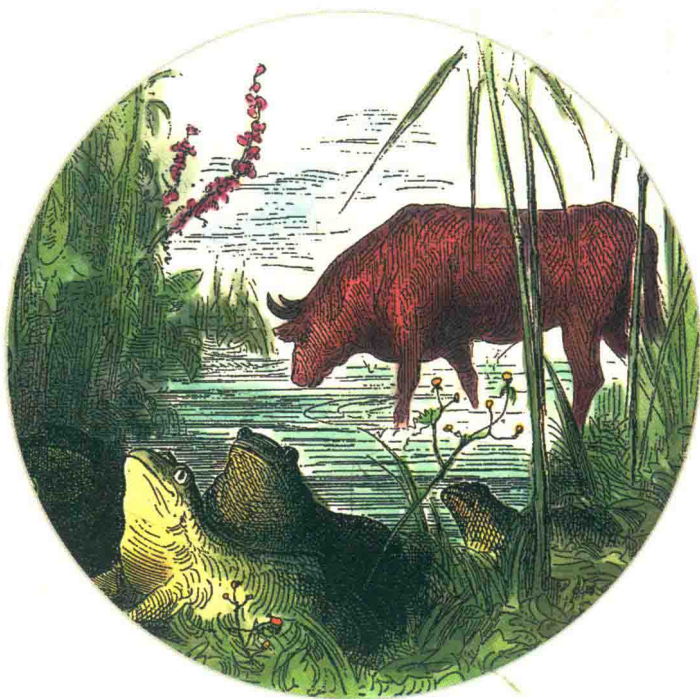
北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

大师笔下的经典寓言

—…自立卷…—

蚊子和公牛

(古希腊)伊索 著 (法)古斯塔夫·多雷 绘 姚青锋 译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目 (CIP) 数据

蚊子和公牛 / (古希腊) 伊索著 ; (法) 古斯塔夫 ·
多雷绘 ; 姚青锋译 . — 北京 : 北京联合出版公司 , 2016.5

(大师笔下的经典寓言)

ISBN 978-7-5502-7759-5

I . ①蚊… II . ①伊… ②古… ③姚… III . ①寓言—
作品集—古希腊 IV . ① I545.74

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 109298 号

蚊子和公牛

作者 : (古希腊) 伊索◎著 (法) 古斯塔夫 · 多雷◎绘 姚青锋◎译

责任编辑 : 杨 青 徐秀琴 特约编辑 : 姚青锋

出版策划 : 印刻小书院 营销推广 : 童立方

封面设计 : 丁 虹 技术监制 : 甘 果

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

北京市雅迪彩色印刷有限公司印刷 新华书店经销

字数 56 千字 710 毫米 × 960 毫米 1/32 12.5 印张

2016 年 5 月第 1 版 2016 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5502-7759-5

定价 : 98.00 元 (全 10 册)

未经许可 , 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

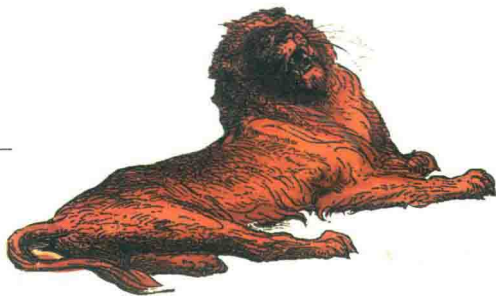
版权所有 , 侵权必究

本书若有质量问题 , 请与本公司图书销售中心联系调换。电话 : (010) 64243832

目录



驴子和蝮蛇	005
蚊子和狮子	006
毛驴和神像	008
驴子驮盐	010
牛栏里的鹿	013
骡子	015
屋顶上的小山羊	016
狐狸和荆棘	017
兔子和乌龟	018
月亮和她的妈妈	020
孔雀和寒鸦	021
猴子和海豚	022



目录



海豚、鲸鱼和鲱鱼	025
大鱼和小鱼	026
冒充医生的青蛙	027
乌龟和野鸭	028
两只青蛙	030
石榴、苹果和荆棘	031
大力神和车夫	032
跳蚤和拳击手	034
宙斯和蜜蜂	035
老人和死神	036
男孩游泳	038
人和狮子	040

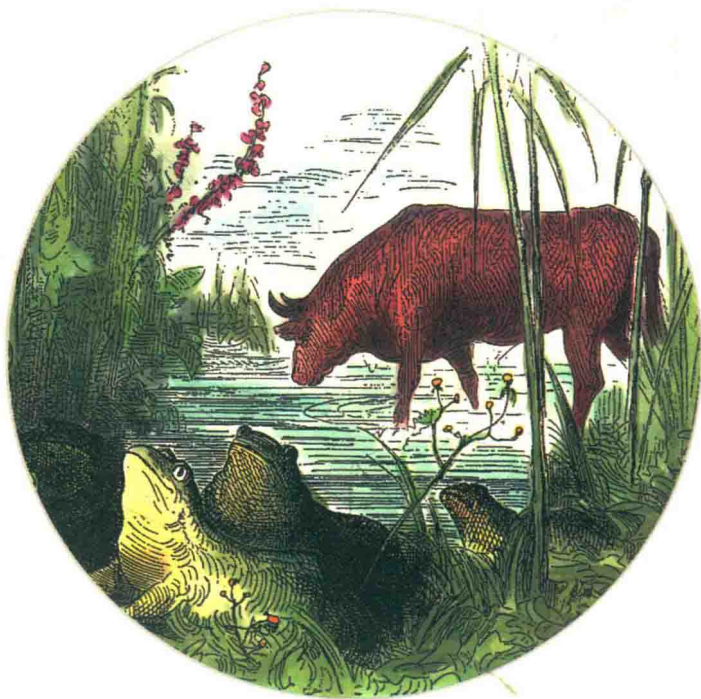


大师笔下的经典寓言

—…自立卷…—

蚊子和公牛

(古希腊)伊索 著 (法)古斯塔夫·多雷 绘 姚青锋 译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

图书在版编目 (CIP) 数据

蚊子和公牛 / (古希腊) 伊索著 ; (法) 古斯塔夫 · 多雷绘 ; 姚青锋译 . — 北京 : 北京联合出版公司 , 2016.5

(大师笔下的经典寓言)

ISBN 978-7-5502-7759-5

I . ①蚊… II . ①伊… ②古… ③姚… III . ①寓言—作品集—古希腊 IV . ① I545.74

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 109298 号

蚊子和公牛

作者 : (古希腊) 伊索◎著 (法) 古斯塔夫 · 多雷◎绘 姚青锋◎译

责任编辑 : 杨 青 徐秀琴 特约编辑 : 姚青锋

出版策划 : 印刻小书院 营销推广 : 童立方

封面设计 : 丁 虹 技术监制 : 甘 果

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

北京市雅迪彩色印刷有限公司印刷 新华书店经销

字数 56 千字 710 毫米 × 960 毫米 1/32 12.5 印张

2016 年 5 月第 1 版 2016 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5502-7759-5

定价 : 98.00 元 (全 10 册)

未经许可 , 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

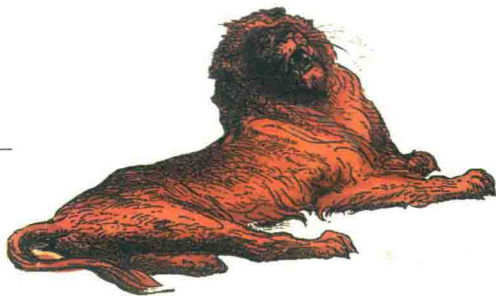
版权所有 , 侵权必究

本书若有质量问题 , 请与本公司图书销售中心联系调换。电话 : (010) 64243832

目录



驴子和蝮蛇	005
蚊子和狮子	006
毛驴和神像	008
驴子驮盐	010
牛栏里的鹿	013
骡子	015
屋顶上的小山羊	016
狐狸和荆棘	017
兔子和乌龟	018
月亮和她的妈妈	020
孔雀和寒鸦	021
猴子和海豚	022



目录



海豚、鲸鱼和鲱鱼	025
大鱼和小鱼	026
冒充医生的青蛙	027
乌龟和野鸭	028
两只青蛙	030
石榴、苹果和荆棘	031
大力神和车夫	032
跳蚤和拳击手	034
宙斯和蜜蜂	035
老人和死神	036
男孩游泳	038
人和狮子	040



lú zi hé guō guo 驴子和蝈蝈

lú zi zài cǎo dì shàng chī cǎo cǎo cóng lǐ hū rán chuán lái guō guo
驴子在草地上吃草。草丛里忽然传来蝈蝈

qīng kuài míng liàng yuè ěr de gē shēng ràng lú zi shí fēn shòu yòng tā
轻快、明亮、悦耳的歌声，让驴子十分受用。他

yuè tīng yuè xiàn mù yě xī wàng zì jǐ néng yǒu yī fù rú cǐ měi miào de
越听越羡慕，也希望自己能有一副如此美妙的

gē hóu
歌喉。

yú shì lú zi biàn xiàng guō guo dǎ tīng nǐ men měi tiān dōu chī
于是，驴子便向蝈蝈打听：“你们每天都吃

shén me cái néng liàn jiù rú cǐ tián měi de sǎng yīn ne guō guo shuō
什么，才能练就如此甜美的嗓音呢？”蝈蝈说：

wǒ men měi tiān jǐn jǐn kào yī diǎn diǎn lù shuǐ wéi shēng
“我们每天仅仅靠一点点露水为生。”

cóng cǐ lú zi àn zhào guō guo de shuō fa zhǐ kào hē lù shuǐ guò huó
从此，驴子按照蝈蝈的说法只靠喝露水过活

le kě xī méi guò duō jiǔ biàn è sǐ le
了。可惜没过多久，便饿死了。

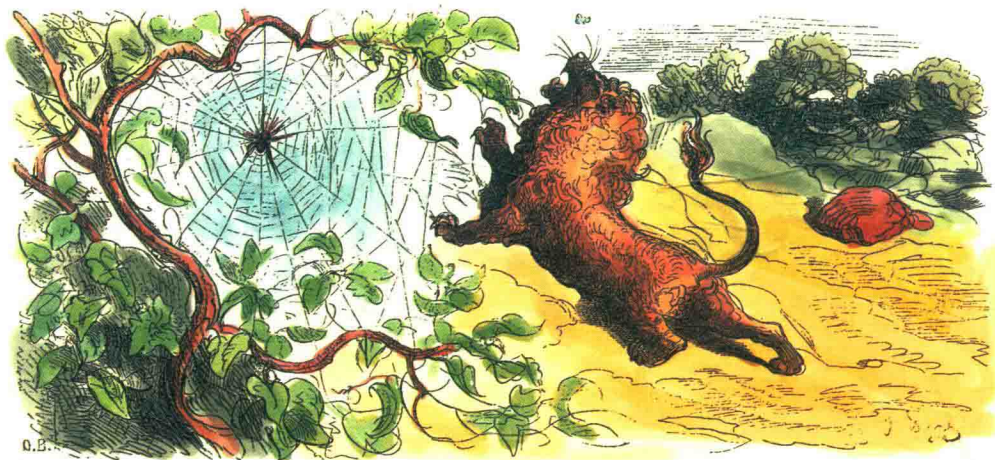
zhè ge gù shì shì shuō yī wèi zhào bān bié rén de zuò fǎ wǎng wǎng
这个故事是说，一味照搬别人的做法，往往

zhǐ yǒu sǐ lù yī tiáo
只有死路一条。

wén zi hé shī zi 蚊子和狮子

yī tiān, yī zhī shī zi zài cǎo dì dī tóu chī cǎo, yī zhī wén
一天，一只狮子在草地低头吃草，一只蚊
zi rào zhe tā yīng yīng wēng wēng de fēi zhe zuì hòu luò zài le shī zi de
子绕着他嗡嗡嗡嗡地飞着，最后落在了狮子的
tóu shàng
头上。

guò le yī zhèn zi dāng wén zi zhǔn bèi fēi zǒu shí tā wēng wēng
过了一阵子，当蚊子准备飞走时，他嗡嗡
de jiào zhe yī zài wèn shī zi: “nǐ zài bú zài yì wǒ luò zài nǐ tóu
地叫着，一再问狮子：“你在不在意我落在你头
shàng rú guǒ wǒ mǎ shàng fēi zǒu nǐ yǒu shén me xiǎng fa ne
上，如果我马上飞走，你有什么想法呢？”





shī zi méi hǎo qì de dá dào : “ ō , nǐ shén me shí hou lái de
狮子没好气地答道：“噢，你什么时候来的

wǒ dōu bù zhī dào , nǐ shén me shí hou zǒu , wǒ gèng bú huì jiè yì 。 ”
我都不知道，你什么时候走，我更不会介意。”

zhè ge gù shì shì shuō , yǒu xiē rén zǒng yǐ wéi zì jǐ hěn zhòng yào ,
这个故事是说，有些人总以为自己很重要，

qí shí bié rén duì tā gēn běn bù yǐ wéi rán 。
其实别人对他根本不以为然。

máo lú hé shén xiàng 毛驴和神像

nóng fū yào bǎ yī zuò shén xiàng sòng wǎng chéng lǐ de shén miào biàn ràng
农夫要把一座神像送往城里的神庙。便让
máo lú tuō le shén xiàng zǒu zài qián miàn yī lù shàng rén men dōu qián chéng
毛驴驮了神像走在前面，一路上，人们都虔诚
de xiàng shén xiàng dǐng lǐ mó bài
地向神像顶礼膜拜。

máo lú jiàn cǐ xīng fèn jí le yǐ wéi rén rén dōu zài xiàng tā xíng
毛驴见此兴奋极了，以为人人都在向他行
lǐ biàn zhǐ gāo qì yáng de bǎi qǐ le jià zi yī bù yě bù kěn zài
礼。便趾高气扬地摆起了架子，一步也不肯再



zǒu le
走了。

nóng fū shí fēn liǎo jiě máo lú de xí xìng tā nǎo nù de lūn qǐ biān
农夫十分了解毛驴的习性，他恼怒地抡起鞭

zi yī biān yòng lì chōu dǎ máo lú yī biān dà shēng hē chì dào nǐ
子，一边用力抽打毛驴，一边大声呵斥道：“你

zhēn shì yī tóu chǔn lú nǐ yǐ wéi rén men shì lái kàn nǐ de ma tā men
真是一头蠢驴，你以为人们是来看你的吗？他们

shì lái bài shén xiàng de ”
是来拜神像的。”

gù shì shì shuō rén yào yǒu zì zhī zhī míng fǒu zé jiù huì lún wéi
故事是说，人要有自知之明，否则就会沦为

tā rén de xiào bǐng
他人的笑柄。



lú zǐ tuó yán 驴子驮盐

cóng qián yǒu gè xiǎo fàn yǎng le yī tóu lú zǐ kào fàn yán wéi chí
从前，有个小贩养了一头驴子，靠贩盐维持
shēng jì tā tīng shuō hǎi biān de yán hěn pián yi biàn gǎn zhe lú zǐ qù hǎi
生计。他听说海边的盐很便宜，便赶着驴子去海
biān mǎi yán rán hòu dào chéng lǐ mài diào wèi le duō mài xiē qián tā pīn
边买盐，然后到城里卖掉。为了多卖些钱，他拼
mìng de wǎng duò zǐ lǐ zhuāng yán lú zǐ chī lì de shàng lù le lù guò
命地往驮子里装盐。驴子吃力地上路了，路过
hé biān shí lú zǐ jiǎo xià yī huá luò rù shuǐ zhōng lú zǐ zhēng zhá zhe
河边时，驴子脚下一滑，落入水中。驴子挣扎着
cóng shuǐ zhōng huí dào àn shàng tā tū rán fā xiàn duò zǐ qīng le xǔ duō lú
从水中回到岸上，他突然发现驮子轻了许多，驴
zǐ yī lù qīng qīng sōng sōng de huí le jiā
子一路轻轻松松地回了家。

guò le jǐ tiān xiǎo fàn yòu gǎn zhe lú zǐ qù hǎi biān yùn yán tā
过了几天，小贩又赶着驴子去海边运盐。他
ràng rén bǎ duò zǐ zhuāng de gèng mǎn lú zǐ tuó de gèng fèi jìn le tā
让人把驮子装得更满，驴子驮得更费劲了。他
men hěn kuài lái dào le hé biān dāng zǒu dào shàng cì luò rù shuǐ zhōng de dì
们很快来到了河边，当走到上次落入水中的地
fang shí lú zǐ gù yì huá dào le hé lǐ duò zǐ lǐ de yán yòu huà le
方时，驴子故意滑到了河里。驮子里的盐又化了
hěn duō lú zǐ yòu mǎn xīn huān xǐ de huí le jiā zhǔ rén kàn chū le lú
很多，驴子又满心欢喜地回了家。主人看出了驴
zǐ de guǐ jì àn dì pán suan yī dìng yào hǎo hǎo jiào xùn jiào xùn tā
子的诡计，暗地盘算，一定要好好教训教训他。

yòu guò le jǐ tiān xiǎo fàn yòu gǎn zhe lú zi lái dào le hǎi biān
又过了几天，小贩又赶着驴子来到了海边。

zhè cì tā méi yǒu ràng rén zài duò zi lǐ zhuāng yán ér shì zhuāng mǎn le hǎi
这次他没有让人在驮子里装盐，而是装满了海

mián dāng tā men zài yī cì lái dào hé biān shí lú zi yòu gāo xìng de gù
绵。当他们再一次来到河边时，驴子又高兴地故

jì chóng yǎn kě shì chū hū yì liào de shì qing fā shēng le luò rù
伎重演。可是，出乎意料的事情发生了。落入

hé zhōng de hǎi mián xī mǎn le shuǐ biàn de fēi cháng chén zhòng lú zi pīn
河中的海绵吸满了水，变得非常沉重，驴子拼

mìng zhēng zhá zuì hòu hái shì yān sǐ le
命挣扎，最后还是淹死了。

gù shì shì shuō zuò rén bú yào zì zuò cōng míng cōng míng wǎng wǎng
故事是说，做人不要自作聪明，聪明往往

fǎn bèi cōng míng wù hài rén hài jǐ
反被聪明误，害人害己。

